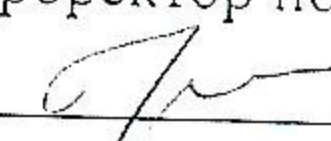


МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Вологодский государственный технический университет»
(ВоГТУ)**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

 Тритенко А. Н.
« 28 » 10 2013 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (Английский язык)**

Направление подготовки: 270800.62 – СТРОИТЕЛЬСТВО

Профиль подготовки: Водоснабжение и водоотведение

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочная

Факультет: заочного и дистанционного обучения

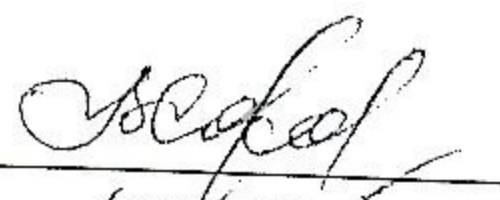
Кафедра: иностранных языков

Вологда

2013 г.

Составители рабочей программы:

Доцент кафедры иностранных языков,
к.псх.н., доцент


(подпись)

/ В.А. Соколова /

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков

Протокол заседания № 2 от «25» 10 2013 г.

Заведующий кафедрой иностранных языков

«25» 10 2013 г.



/ Л.М. Лопина /

Рабочая программа одобрена методическим советом гуманитарного факультета.

Протокол заседания № 2 от «24» 10 2013 г.

Председатель методического совета

«24» 10 2013 г.

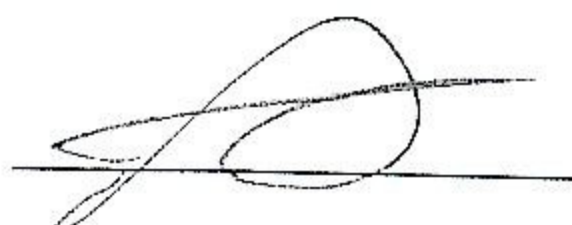


/ В.Н. Асташов /

СОГЛАСОВАНО:

Декан ФЗДО

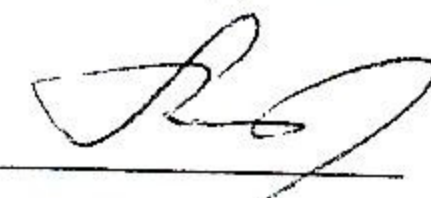
«24» 10 2013 г.



/ А.Н. Швецов /

Заведующий кафедрой водоснабжения и водоотведения

«24» 10 2013 г.



/ Е.А. Лебедева /

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения учебной дисциплины «Иностранный язык» являются:

1. Овладение студентами в процессе обучения и воспитания общекультурными и профессиональными компетенциями, обучение общению на иностранном языке в профессиональной сфере и в неофициальных ситуациях общения в письменной и устной разновидности использования языка.

2. Развитие у студентов целеустремленности, организованности и культуры мышления. Развитие навыков чтения литературы по направлению «Строительство» и профилю «Водоснабжение и водоотведение» с целью извлечения информации, развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад) в рамках специальности, знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по профилю.

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВПО

Дисциплина относится к гуманитарному, социальному и экономическому циклу ООП ВПО, изучается на 1 курсе в 1 и 2 семестрах.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе.

Требования к «входным» знаниям, умениям и готовности студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным ранее, включают следующее:

знать: базовую лексику, представляющую стиль повседневного, общекультурного и общетехнического общения.

уметь: читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и общетехнические темы; читать и понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и общетехнические темы; участвовать в обсуждении тем, связанных с культурой, наукой, техникой.

владеть: навыками разговорно-бытовой речи; наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для устной и письменной речи повседневного общения; основами устной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой), по вышеуказанным темам

3. КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТА, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ / ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБРАЗОВАНИЯ И КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТА ПО ЗАВЕРШЕНИИ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В результате освоения дисциплины студент должен:

знать:

- базовую лексику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию своей широкой специальности, основы наиболее употребительной английской грамматики, основные приемы аннотирования и реферирования, научно-техническую информацию об отечественном и зарубежном опыте по широкому профилю специальности (ОК-12)✓

уметь:

- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на общенаучные и общетехнические темы, читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому профилю специальности, обсуждать темы, связанные со специальностью (задать вопросы и ответить на вопросы), полно и кратко передавать идею и основное содержание прочитанной информации (ОК-12)

владеть:

- основами публичной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой), наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для общепрофессиональной устной и письменной речи, владеть навыками профессиональной речи, владеть основными навыками письма для ведения профессиональной переписки (ОК-12)

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 ЗЕТ (288 час.) по заочной форме обучения, в том числе в семестрах:

Семестр №	Трудоемкость							Форма промежуточной аттестации
	Всего		Аудиторная	СРС	Зач.	Экз.	Контр. работа	
	ЗЕТ	час.	час.	час.	час.	час.	колич.	
1	4	154	10	140	4	-	1	Зачет
2	4	134	6	119	-	9	1	Экзамен

№ п/ п	Наименование темы	Кол-во недель	Трудоемкость							
			аудиторная работа, час				СРС, час			
			Всего	Лекция	Практ.	Лаб. раб.	Всего	Изучение мат-ла	КР, РГР, КПиКР	Текущий промежут. контроль
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Тема: Образование. Дистанционное обучение. Высшие учебные заведения. Системы образования в разных странах мира – Великобритания, США, Россия. Наш университет. Ознакомительное и поисковое чтение, работа с материалом учебника. Монологическое высказывание по теме. Видовременные формы английского глагола. Времена группы Simple. Особенности выражения будущего действия в придаточных предложениях времени и условия. Оборот there is/ there are. Способы словообразования. Основные местоимения. Типы вопросов (общие, альтернативные, разделительные, специальные). Числительные. Предлоги места и времени. Лексико-грамматические упражнения. Знать и понимать: основы английской грамматики; содержание текста. Уметь: работать со словарем; передавать содержание текста на русском языке. Владеть: грамматическими навыками; навыками работы с различными источниками информации.	7		-	2	-		20	вып.контр. раб.№ 1 20	
2	Тема: Россия. Вологда. Вологодская область. Географическое положение, климатические, политические, экономические особенности страны. Особенности региона – основные отрасли промышленности, экономика области. Город Вологда. Работа с текстами учебника. Монологическое высказывание по темам. Видовременные формы английского глагола. Времена группы Continuous, Perfect. Модальность в английском языке. Модальные глаголы и их эквиваленты. Лексико-грамматические упражнения. Знать и понимать: культурологическую информацию по теме «Россия». Уметь: обмениваться информацией в процессе общения; высказаться на заданную тему; воспринимать информацию на слух при аудировании. Владеть: лексическими и грамматическими навыками.				2			30		

3	Тема: Водоснабжение и водоотведение. Водоснабжение и водоотведение. Развитие отрасли в будущем. Работа с газетными статьями, текстами по заданной тематике. Видовременные формы английского глагола в пассивном залоге. Особенности страдательного залога в английском языке. Правило согласования времен. Лексико-грамматические упражнения. Поисковое чтение текста по теме «Водоснабжение в России и за рубежом. Проблемы. Задачи». <i>Знать и понимать:</i> основы английской грамматики; основные открытия и достижения в изучаемой отрасли науки по профилю специальности <i>Уметь:</i> воспринимать информацию на слух при аудировании; работать со словарем; понимать содержание текста; передать содержание текста на русском языке <i>Владеть:</i> грамматическими навыками; навыками работы с различными источниками информации.				5			40		
4	Тема: Великобритания. Великобритания – географическое положение, климатические особенности. Политическая система, политические партии. Экономика Великобритании, основные отрасли промышленности. Лондон. Неличные формы глагола. Инфинитив. Формы инфинитива. Инфинитивные обороты. Особенности перевода. Причастие. Функции в предложении и формы причастия. Причастные обороты. Особенности перевода. <i>Знать:</i> страноведческую и культурологическую информацию о Великобритании. <i>Уметь:</i> воспринимать информацию на слух при аудировании; обмениваться информацией в процессе диалогического общения. <i>Владеть:</i> лексическими и грамматическими навыками; - навыками работы с текстами различной тематики.				2			40	Вып.контр раб.№ 2 20	
5	Тема: США. США – географическое положение, климатические особенности. Политическая система, политические партии. Экономика страны. основные отрасли промышленности. Основные города – Вашингтон. Нью-				2			40		

	Йорк, Лос-Анджелес, Чикаго. Герундий. Функции герундия в предложении. Герундиальные обороты. Особенности перевода герундия. Отглагольное существительное. Знать: страноведческую, лингвострановедческую и культурологическую информацию по теме «США». Уметь: воспринимать информацию на слух при аудировании; обмениваться информацией в процессе диалогического общения. Владеть: навыками работы с текстами различной тематики; навыками работы с различными источниками информации.									
6	Тема: Моя профессия. Работа по разговорной теме «Моя профессия», ознакомительное чтение – тексты учебника. Индивидуальные статьи. Аннотирование. Реферирование материала газет, учебных текстов. Правило ряда. Модальные глаголы с перфектным инфинитивом. Особенности перевода. Сложное предложение. Придаточные дополнительные, определительные и обстоятельственные. Особенности перевода на русский язык. Лексико-грамматические упражнения. Индивидуальные статьи из прессы. Письменный перевод статей со словарем. Знать: мировые открытия и научные достижения в отрасли науки по профилю специальности. Уметь: работать с литературой по специальности; работать с текстом при составлении аннотаций к нему. Владеть: лексическими и грамматическими навыками; навыками работы со специализированной литературой			3			49			
	Итого:		16	-	16	-	259	219	40	зачет – 4 экзамен - 9

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

5.1. Темы, перечень контрольных вопросов для проведения текущего контроля и / или промежуточной аттестации

№ п/п	Тема, контрольные вопросы
1	2
1.	Тема: ОБРАЗОВАНИЕ. ДИСТАНЦИОННОЕ ОБУЧЕНИЕ. ВЫСШИЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ.
1.1.	Системы образования в разных странах. Наш университет (монологич. высказывание).
1.2.	Времена группы Simple.
1.3.	Будущее время в придаточных предложениях времени и условия.
1.4.	Оборот there is/ there are.
1.5.	Способы словообразования.
1.6.	Основные местоимения.
1.7.	Типы вопросов.
1.8.	Предлоги места и времени.
2.	Тема: РОССИЯ. ВОЛОГДА. ВОЛОГОДСКАЯ ОБЛАСТЬ.
2.1.	Россия. Вологда. Вологодская область (монологическое высказывание по теме).
2.2.	Времена группы Continuous.
2.3.	Времена группы Perfect.
2.4.	Модальные глаголы.
2.5.	Эквиваленты модальных глаголов.
3.	Тема: ВОДОСНАБЖЕНИЕ И ВОДООТВЕДЕНИЕ.
3.1.	Водоснабжение и водоотведение. Развитие отрасли в будущем(монологич. высказывание).
3.2.	Страдательный залог. Видовременные формы глагола.
3.3.	Согласование времен. Особенности.
3.4.	Современные направления развития энергетики в России и за рубежом (обсуждение).
4.	Тема: ВЕЛИКОБРИТАНИЯ.
4.1.	Великобритания (монологическое высказывание по теме). Лондон
4.2.	Неличные формы глагола. Инфинитив. Формы инфинитива. Функции в предложении.
4.3.	Инфинитивные обороты.
4.4.	Причастие. Функции и формы.
4.5.	Причастные обороты.
5.	Тема: США.
5.1.	США (монологическое высказывание по теме). Вашингтон
5.2.	Неличные формы глагола. Герундий. Функции в предложении.
5.3.	Герундиальные обороты.
5.4.	Отглагольное существительное.
6.	Тема: МОЯ ПРОФЕССИЯ.
6.1.	Моя профессия (монологическое высказывание по теме).
6.2.	Аннотирование. Реферирование. Статьи из прессы по профилю.
6.3.	Правило ряда.
6.4.	Модальные глаголы с перфектным инфинитивом.
6.5.	Сложное предложение. Различные виды придаточных предложений.

5.2. Задания для проведения текущего контроля и / или промежуточной аттестации

Итоговая оценка овладения данной дисциплиной осуществляется в форме зачетов во 2 семестре и в форме экзамена в 3 семестре обучения.

№ п/п	Задание
1	2
1.	Зачёт. <i>Содержание зачета за 2 семестр (1 год обучения):</i> 1. Прочитать иноязычный текст по общенаучной тематике. Объем текста – 1000 печ.зн. Время на чтение и перевод – 1 академический час. Допускается использование словаря. 2. Прочитать текст по широкому профилю специальности. Контроль понимания содержания текста осуществляется посредством передачи основных мыслей на родном языке. Объем текста – 800 печ. зн. Время на подготовку – 15 мин. 3. Устная беседа по одной из пройденных тем повседневного общения.
2.	Экзамен <i>Экзамен проводится в письменно-устной форме. Экзамен включает подготовку и ответ экзаменуемого:</i> 1. Письменный перевод иноязычного текста по направлению бакалавра (со словарем) на русский язык. 2. Ознакомительное чтение иноязычного текста по общетехнической направленности и передача его содержания на русском языке. 3. Устная беседа на одну из пройденных тем.

6. ТЕМЫ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

1. Дистанционное обучение в мире – Россия, Великобритания, США. Высшие учебные заведения. Наш университет. Водоснабжение и водоотведение. Аннотирование. Газетные статьи по профилю. Простые времена английского глагола (Simple Tenses) действительного залога (Active Voice). Предлоги места и времени. Времена группы Continuous, Perfect. Модальные глаголы. Страдательный залог (Passive Voice). Согласование времен.

2. Страны и столицы. Россия. Великобритания. США. Моя профессия. Неличные формы глагола. Инфинитив. Формы и функции. Инфинитивные обороты. Причастие. Формы и функции. Причастные обороты. Герундий. Герундиальные обороты. Аннотирование. Реферирование. Газетные статьи по профилю.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Библиографическое описание по ГОСТ	Кол-во экземпляров в библиотеке ВоГТУ	Наличие литературы на кафедре и в других библиотеках
1	2	3
<u>Основная литература</u>		
1. Агабекян, И.П. Английский для технических вузов/И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. - Изд. 7-е. - Ростов н/Д: Феникс, 2006. – 350 с.	4	20
2. Андрианова, Л.Н. Курс английского языка для вечерних и заочных технических вузов: учебник / Л.Н. Андрианова, Н.Ю. Багрова, Э.В. Ершова. - М.: Высшая школа, 2000. – 426 с.	2	1
3. Бух, М.А. Микроэлектроника: настоящее и будущее: учеб. пособие по англ. языку для техн. вузов/М.А. Бух, Л.П. Зайцева. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Высш. шк., 2005. - 263 с.	20	1
4. Английский язык для студентов экономических факультетов: учеб. пособие / И.И. Воронцова, А.К. Ильина, Ю.В. Момджи. – М.: ПРИОР. 1999. – 144с.	11	1
5. Полякова, Т.Ю. Английский язык для инженеров: учебник для вузов по техническим специальностям / Т.Ю.Полякова, Е.В.Синявская, О.И.Тынкова, Э.С.Улановская. - Изд. 7-е, испр. - М.: Высш. шк., 2006. - 463 с.: ил.	2	1
6. Слепович, В.С. Курс перевода (русский-английский): Translation Course / В.С. Слепович. – М.: Тетра Системс, 2002. – 272с.	9	1
7. Шляхова, В.А. Английский язык: Контрольные задания для студентов технических специальностей / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. - М.: Высшая школа, 2000. – 111с.	13	1
<u>Дополнительная литература</u>		
1. Голицынский, Ю.Б. Грамматика: сборник упражнений /Ю.Б.Голицынский. – 4-е изд. – СПб.: КАРО, 2006. – 543 с.	2	29
2. Полякова, Т.Ю. Достижения науки и техники XX века: учеб. пособие по англ. языку для студентов техн. вузов/Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, Г.А. Селезнева. - 2-е изд., испр. - М.: Высш. шк., 2004. – 280 с.	5	1
3. Рубцова, М.Г. Чтение и перевод английской научно-технической литературы: лексико-грамматический справочник / М. Г. Рубцова. - М: Астрель, 2006. – 382 с.	1	1
<u>Методическая литература</u>		
1. Рубцова, М.Г. Полный курс английского языка: учебник-самоучитель / М.Г. Рубцова. – М.: Канон, 1998. – 544с.	2	8
2. Качалова, К.Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами / К.Н. Качалова, Е.Е. Израилевич. – М.: ЮНВЕС ЛИСТ, 1996. – 717с.	1	1
3. Английский язык: метод. указания по изучению грамматической темы «Структура английского предложения». Часть I / [сост. Л.М. Лопина] – Вологда: ВоГТУ, 2008. – 28с.	2	8
<u>Программное обеспечение и Интернет-ресурсы</u>		
1. Science [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.sciencemag.org/		
2. POPSCI [Электронный ресурс]. – Режим доступа:		

http://www.popsci.com/ 3. Civil Engineering [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://ecu.au.libguides.com/content.php?pid=163138&sid=2350754 4. Water Engineering [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.waterengineeringaustralia.com.au/magazine.html 5. American Journal of Civil Engineering [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.sciencepublishinggroup.com/journal/archive.aspx?journalid=229&issueid=-1 6. American Journal of Public Health [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://ajph.aphapublications.org/toc/ajph/103/11 7. Environmental Expert [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.environmental-expert.com/magazines/keyword-water-supply-378 8. Cambridge Journals [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://journals.cambridge.org/action/displayAbstract?fromPage=online&id=5658272 9. Journal of Applied Water Engineering and Research [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iahr.org/site/cms/contentCategoryView.asp?category=252		
--	--	--

Ответственный за библиографию И.И. Т.Ф. Жуковская

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

№№ п/п	Перечень основного оборудования	Нумерация разделов/тем
1	2	3
1.	Ноутбук.	3-6
2.	Проектор.	3-6
3.	CD-проигрыватель	1-2

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО, а также с учетом рекомендаций и ПрООП ВПО

по направлению **270800.62 – строительство**

и профилю подготовки **водоснабжение и водоотведение**

и согласно учебному плану указанных направления и профиля подготовки.